

附件5

环保会第MEPC.127(53)号决议

2005年7月22日通过

对于压载水管理和制定压载水管理计划的导则(G4)

海上环境保护委员会，

忆及《国际海事组织公约》关于防止和控制海上污染的国际公约授予海上环境保护委员会的职能的第38 (a) 条，

还忆及在2004年2月召开的压载水管理国际会议上通过的《2004年国际船舶压载水和沉积物控制和管理公约》(压载水管理公约)连同四项会议决议，

注意到《压载水管理公约》第A-2条要求只能按照公约附则的规定通过压载水管理进行压载水排放，

进一步注意到《压载水管理公约》附则的第B-1条规定，每艘船舶须在船上备有并实施主管机关在考虑到本组织制订的导则的情况下核准的压载水管理计划，

还注意到压载水管理国际会议通过的第1号决议请本组织把制订本导则作为紧急事项，

审议了由压载水工作组拟定的压载水管理和制订压载水管理计划的导则草案和散装液体和气体分委会在其第九次会议上拟定的建议案，

1. 通过压载水管理和制订压载水管理计划的导则，内容列于本决议的附件；
2. 请各国政府尽快或在公约对其适用之时适用本导则；和
3. 同意不断审议本导则。

附件

对于制订压载水管理和压载水管理计划的导则草案(G4)

1 导言

1.1 压载水主要是用来对于控船舶纵倾、横倾、吃水、稳性或应力。但，压载水可能含有水生的有机物或病菌，如果引入海上，包括河口，或淡水航道，可能对环境、人类健康、财产或资源造成危害，削弱生物的多样化或干涉对这种区域的其他合法使用。

1.2 选择适当压载水管理方法应该考虑确保使用符合本公约的压载水管理实践，不会对任何国家的保护环境、人类健康、财产资源和船舶的安全较大的危害。

1.3 这些导则的目标是帮助各国政府、适当的当局、船长、经营人和所有人和港口当局以及其他利益方，在运用国际船舶压载水和沉积物控制和管理公约》(以下简称“公约”)保护船舶安全的同时，防止，减小并最后消除从船舶压载水和相关沉积物引入有害水生有机物和病菌的风险。

1.4 本导则有两部分组成：

A部分 — “压载水管理导则”，含有对压载水管理的一般原则的指南；
和

B部分 — “制订压载水管理计划的导则”，含有对公约第B-1条要求的压载水管理计划的结构和内容的指南。

2 定义

2.1 就本导则而言，定义适用于公约中的定义。

2.2 压载水舱系指用于运载压载水的任何液舱、舱室或处所。

3 适用范围

3.1 本导则适用于所有船舶和船旗国、港口国、沿岸国的主管机关、船舶所有人、船舶经营人涉及压载水管理的船上人员、船舶设计者、船舶建造者、船级社以及其它的利益方。

第A部分—压载水管理导则

1 船舶操作程序

1.1 预防性实践做法

避免不必要的排放压载水

1.1.1 如果有必要在同一港口打入和排放压载水便于安全货物装卸，则应注意避免没必要排放在另一港口打入的压载水。

1.1.2 处理过的压载水于未经处理的压载水混合在一起已不再符合公约附件的第D-1 和 D-2 条的要求。

减少打上有害的水生有机物体、病菌和沉积物

1.1.3 在装载压载水的时候，应尽每各种努力避免装上有潜在的有害水生有机物、病菌和可能含有这种有机物的沉积物。应减少压载水水的打入或，如果可行的话，避免在下列区域和情况下打入压载水，例如：

- .1 在按第2.2.2款规定由港口提出忠告由港口国确定的区域；
- .2 在黑夜，有机物可能顺着水柱起来；
- .3 在很浅的水域；
- .4 在螺旋桨可能搅起沉积物的地方；或
- .5 正在疏浚或最近刚刚完成疏浚的地方。

1.2 压载水管理选项

1.2.1 压载水更换

1.2.1.1 应该按照公约第B-4条和按照压载水更换导则进行压载水更换。

1.2.1.2 航行计划应考虑何时能按照公约第B-4条完成压载水更换。

1.2.1.3 由于部分更换可能刺激有机物再生，如果有足够时间完成更换，压载水只应从符合第D-1条的标准任何一舱开始，而且船舶与陆地的距离和最小水深符合第B-4条规定的标准。在时间允许的情况下应尽量将整个舱换完以达到第D-1条规定的标准，如果任何舱不能完全达到第D-1条规定的标准，则不应开始该舱的更换。

1.2.1.4 如果因为第B-4.4条的原因，不能进行压载水更换，即如果由于恶劣天气、船舶设计或应力、设备故障或任何其他特殊情况，船长有理由决定这种更换会威胁船舶的安全或稳性、其船员或其旅客、则不能进行压载水更换的详细理由将记入压载水记录簿。

1.2.1.5 港口国可指定压载水更换区，并考虑有关指定压载水更换区的导则。指定的区域应该只供那些打算在该国港口排放的压载水舱使用，而且按照公约的第B-4.1条不能进行更换。

1.2.2 压载水管理系统

1.2.2.1 为符合第B-3条而安装的压载水管理系统应按照第D-3条得到认可。该系统应按照系统设计标准何厂商的操作和维修说明书进行操作。使用这样的系统应该在船上的压载水管理计划中详细说明。系统的所有失灵或故障都应记录在压载水记录簿中。

1.2.3 排放到压载水接受设施

1.2.3.1 如果是利用港口国提供的载水接受设施，则适用于第B-3.6条。

1.2.4 原型压载水处理技术

1.2.4.1 原型压载水处理技术应该按照第D-4条在主管机关认可的计划内使用。

1.3 沉积物管理

1.3.1 第B-5条要求所有船舶应按照压载水管理计划清除并处理压载水舱的沉积物。

1.3.2 在提取压载水时应采取所有切实可行的措施避免沉积物积聚，然而，认识到的沉积物将会提取到船上并将会落在液舱表面。当沉积物积聚时，应考虑冲刷舱底和其他适当区域的表面，即符合第B-4.1.1 和 B-4.1.2条所述的最小深度和距离的区域。

1.3.3 应对压载舱中沉积物的量进行日常的监测。

1.3.4 按照压载水管理计划和一经发现压载舱中有沉积物，应该及时清除。清除的频率和时间取决于沉积物的多少、船舶运输方式、有无接收设施、船上人员的工作负荷和安全考虑等因素。

1.3.5 清除压载舱中的沉积物最好应是在港内、在修理设施或在干船坞有人控制的情况下进行。最好应将清除的沉积物排放到接收设施里，如果可用、合理的和可行的话。

1.3.6 如果沉积物是从船上压载舱中清除并由该船在海上处置，则只能在远离陆地200 海里以外和水深超过200米的区域进行这种处置。

1.3.7 第B-5条要求2009年或以后建造的船舶应该在不降低安全或营运效率的情况下，设计和建造着眼于将提取沉积物和不合需要的夹带物减小到最低程度，便于沉积物的清除和提供用于清除和取样的安全通道，并考虑船舶沉积物控制导则(G12)。对于在2009年以前建造的船舶，这也要适用到切实可行的程度。

1.4 附加措施

1.4.1 按第C-1条, 适用于附加措施的船舶, 应在船舶航行计划中加以考虑。为符合任何附加措施所采取的行动应记入压载水记录簿。

1.5 免除

1.5.1 第A-4条规定, 一个或多个缔约方可给予特定情况下的船舶免除第B-3 或 C-1条的要求。申请和给予这种免除应按照导则完成风险评估(G7)。

1.5.2 获得上述第1.5.1款提到的免除的船舶应将免除记入压载水记录簿。

2 记录的程序

2.1 对于船舶的程序

2.1.1 为便于主管压载水管理和每艘船上的处理程序, 要按照第B-1条要求, 指定一名高级船员负责保证维护适当的记录并保证压载水管理和/或处理程序得到遵守和记录。

2.1.2 在进行任何压载水操作时, 将详细情况记在压载水记录簿上, 连同按照第B-3 或 C-1条给予的任何免除。

2.1.3 如港口国需要有关船压载水操作的资料、有关的文件, 考虑到公约的信息要求, 应该向港口国提供。

2.2 对于港口国的程序

2.2.1 港口国应该提供船舶他们关于压载水管理需求的详细资料包括:

- .1 按公约第B-4.2条规定指定用于压载水更换区域的位置和范围;
- .2 按公约第C-1条确定的任何附加措施;
- .3 有关压载水提取和万一发生在紧急情况, 任何其他的港口应急安排的警示; 和
- .4 按公约第5条和规则第B-3.6条, 倘若为了环境上安全处理压载水和/或沉积物, 接受设施的可用性、位置和容量。

2.2.2 为帮助船舶在运用A部分 1.1节所述的警示性实践做法, 公约的规则第C-2条要求港口国尽力通知船员, 该区域由于已知的状况, 船舶不应该提取压载水。应给出类似的告示, 减少在该区域提取压载水, 例如:

- .1 带有爆发性、传染性的区域或已知人群带有害有机物和病菌的区域;

- .2 目强带有浮游植物花(海藻花, 例如赤潮)的区域;
- .3 污水处口附近;
- .4 已被潮流搅混的区域;
- .5 已被潮汐冲刷差的区域;
- .6 在疏竣作业区附近; 和
- .7 在敏感海域或海口附近。

3 培训和教育

3.1 规则第B-6条要求高级船员和普通船员应熟悉他们在服务的具体船上压载水管理的义务。船舶所有人、管理人、经营人、和其他涉及压载水管理培训的高级船员和普通船员应该考虑下列各项内容:

3.2 对船长和普通船员的适当培训应包括对公约要求、压载水和沉积物管理程序和压载水记录簿的指示, 特别是要考虑按照本导则所含有船舶安全和维护记录事项方面的资料。

3.3 压载水管理计划应该包括对压载水管理实践、船上使用的系统和程序进行培训和教育。

B 部分 – 制订压载水管理计划的导则

1 导言

1.1 已经制订的本导则是用来帮助拟定船舶压载水管理计划(以下简称“计划”)。该计划必须按照公约的规则第B-1条的规定经主管机关批准。

1.2 这部分包括三节:

- .1 一般性规定: 这部分规定这一主题的目标和的普通一般性概述并向读者介绍将要拟定的导则和计划的基本观念。这部分还含计划的更新和使用指南。
- .2 强制性规定: 这部分规定了确保满足公约附件第B-1条规定的指南。
- .3 非强制性规定: 这部分规定了将关于其他的信息纳入计划的指南。这些信息虽然不是公约规则第B-1条所要求的, 但发现在船舶访问的港口对地方当局可能有用, 或可能对船长提供额外的帮助。

1.3 压载水管理计划的格式见附录 1。

2 一般性规定

2.1 导则的概念

2.1.1 本导则是打算为个别船舶准备计划提供一个基础。船舶种类很广，要求为每一类船舶所需的计划提供特定的导则是不切实际的。对于有效的并符合公约附件规则第B-1条规定的计划，必须小心谨慎地针对打算适用的具体船舶进行研究。使用正确，导则将保证可能使用到具体船舶的所有适当问题在制订计划中都会得到考虑。

2.1.2 可能需要考虑的问题包括但是不只限于：船舶的类型和大小，运载的压载容积，压载舱的总容量，压载泵容量，船舶和船员安全问题，航程类型和长度，船舶典型的操作需求，和船上使用的压载水管理技术。

2.2 计划的概念

2.2.1 该计划是船上必备需的并为从事具体船舶压载水管理系统安全操作人员提供指导。有效的计划能确保以结构性、合乎逻辑的和安全的方式采取必要的行动。

2.2.2 为完成计划的目的，必须是：

- .1 现实的，实际可行的，和容易使用；
- .2 被船上和岸上从事压载水管理的人员所理解；
- .3 按照需要进行评估、复审和更新；和
- .4 与船舶的操作性压载要求相一致。

2.2.3 公约附件的规则第B-1条所想象的计划是一个简单的文件。应该避免纳入广泛的船舶及其结构等背景资料，这些资料在别处一般都能得到。如果这种资料是相关的，它应该是保持在附件中，或应提及在现有文件或手册的位置。

2.2.4 该计划是由船上从事具体船舶压载水管理人员使用的文件。因此，计划必须使用船员的工作语言。船员或工作语言发生变化，需要用新的语言发行计划。

2.2.5 计划应该是在本公约缔约国授权的官员检查时即可得到。

2.3 免除

2.3.1 规则第A-4条允许可以给予船舶免除规则第B-3条或第C-1条的规定。

2.3.2 免除的详细资料应该与计划一并保存。

2.3.3 给予的任何免除计入压载水记录簿。

2.4 附加措施

2.4.1 在规则第C-1附加措施中，公约给予个别缔约方或其他缔约方共同引入除了B部分那些措施以外措施的权利。这种附加措施应在实施日期前至少6个月通知本组

织。

2.4.2 计划应伴随按本组织通知的与船舶运输相关最近的附加措施清单。计划应该含有详细资料和有关为符合规则第C-1条而采取的行动和在任何紧急或流行情况下必须采取任何附加措施的忠告。

2.5 计划的修改

2.5.1 计划的正规复审应由船舶所有人、经营人、或船长进行，以确保所含信息是精确的和更新过的。反馈系统应能允许快速捕获改变的信息和将它编入计划。

2.5.2 对计划的改变需要得到主管机关的认可。

3 强制性规定

3.1 这一节提供了公约附件规则第B-1条的七个强制性的个别导则。此外，它提供了对管理压载水和沉积物船员有帮助的信息。

3.2 公约附件的规则第B-1条规定，应根据每一艘船舶的具体情况而定并至少应包括：

- .1 按公约要求，对船舶和船员压载水管理相关的安全程序细节；
- .2 详细叙述为实施公约所要求的压载水管理条例需要采取的行动；
- .3 海上和岸上沉积物处理程序的细节；
- .4 包括涉及排放到海上的船上压载水管理与被排放水域的国家当局的协调程序；
- .5 指定船上负责确保计划得到正确实施的高级船员；
- .6 含有公约规定的船舶报告要求；和
- .7 以船舶的工作语言书写。如果使用的语言不是英语、法语、或西班牙语，则应提供这些语言之一的译文。

3.3 压载水管理计划应对将遵守的压载水处理程序进行指导，包括：

- .1 压载水提取；
- .2 使用压载水管理系统的步骤程序和次序；和
- .3 任何操作性或安全性限制，包括与使用压载水管理系统相关的那些限制。这也将为船员回答缔约国授权的检查官的质询时有所帮助。

3.4 使用压载水管理系统的安全问题，应该根据适用情况包括有关下列事项的指南：

- .1 保持稳性一直达到不小于本组织所建议的(或主管机关所要求的)值;
- .2 经核准的纵向应力和, 如可适用, 扭转应力要保持在允许的值内;
- .3 压载水的传送或更换, 通过在部分灌装的舱中的液面晃动能生成大的结构性负荷的。如果这些作业包括部分灌装的舱, 则应考虑在有利的海况和涌况中进行作业, 这样能减小对结构的损害;
- .4 在进行压载水更换时波浪引起船壳振动;
- .5 首尾吃水和纵倾, 具体参考驾驶台能见度、撞击声和最小首吃水情况;
- .6 可能对船员有任何潜在危害和职业性健康有影响, 也将连同将要采取的任何预防措施加以识别; 和
- .7 舱室超压的可能影响。

3.5 如果船舶能完成小于个泵出容积的更换容积至少95%, 则指出这种已按规则第D-1.2条规定的压载水更换程序得到批准的文件, 应在计划中规定。

3.6 计划还应该包括沉积物的处理程序和具体情况:

- .1 在海上清除或减少沉积物, 和在清洗压载舱时清除沉积物;
- .2 如果需要进入压载舱清除沉积物, 应考虑的安全事项; 和
- .3 关于使用港口沉积物接收设施的情况。

3.7 计划应该清楚地识别负责压载水管理的高级船员并列出他的/她的职责应该包括:

- .1 保证遵守计划中的压载水管理履程序;
- .2 保证压载水记录簿和任何其他必要的文件得到维护; 和
- .3 协助缔约国授权的检查官进行任何必要的取样。

3.8 本计划应包含有关依据本公约规定的压载水记录簿, 包括给予免除的详细情况的记录要求的指南。

3.9 除上述外, 计划还包括下列各项:

- .1 应备有前言, 向船员解释压载水管理和保持记录的必要性。前言还应包括一项声明, “本计划必须按照经授权的当局要求保持到检查时可用”。
- .2 船细节至少包括:

- .1 船名、船旗、注册的港口、总吨位、IMO编号*、长度(垂线间长)、梁、国际呼号、最深压载吃水(正常和恶劣的天气);
 - .2 船舶压载水容量总数,按立方米和其他的单位计算,如果可适用于该船的话;
 - .3 简单叙述船上使用的压载水管理的主要方法;和
 - .4 负责实施计划的高级船员的辨认(等级)。
- .3 有关船上使用的压载水管理系统信息,包括:
- .1 压载舱布置;
 - .2 压载能量计划;
 - .3 压载水管系和泵系,包括空气管和测深管的布置;
 - .4 压载水泵的能量;
 - .5 船上使用的压载水管理系统,参照船上的操作和维护手册;
 - .6 安装的压载水处理系统;和
 - .7 船舶的平面图和剖面图,或压载装置的草图。
- .4 有关压载水取样点的信息,包括:
- .1 标明取样位置和到达管线和压载水舱通路点的清单或草图,以使船员帮助缔约国授权官员能够获得样品。
 - .2 本节应弄清楚压载水取样对于经授权的检查官是首要事情,除非明确要求外,并在授权的检查官监督之下,一般都不喜欢让船员自己取样。
 - .3 授权的检查官应被告知进入封闭处所时应遵守的各种安全程序。
- .5 对船员培训和熟悉情况的对定,包括:
- .1 关于压载水管理的一般性要求;
 - .2 有关压载水管理条例的培训和信息;
 - .3 压载水更换;

* 按照第 A.600(15)号决议,IMO 船舶识别号机制。

- .4 压载水处理系统；
- .5 一般性安全考虑；
- .6 压载水记录簿和记录的维护；
- .7 安装压载水处理系统的操作和维护；
- .8 与船上使用的具体系统和程序相关的安全问题，对船员/旅客的安全或人身健康/或船舶的安全有影响；
- .9 进舱清除沉积物的预防措施；
- .10 沉积物的安全处理和包装程序；和
- .11 沉积物的堆积。

4 非强制性资料

4.1 除了公约条款和规则的规定外，所有人/经营人可能将额外的资料作为附录纳入计划，例如：提供额外的图表和图纸，船舶设备和参考材料。不同于公约的国内或地区性的要求也可以记录供参考。

4.2 非强制性资料还可以包括制造手册(或是节选或是全部)或提及该手册和其它的有关材料在船上的位置。

附录

压载水管理计划的标准格式

序言

压载水管理计划应包含公约的规则第B-1条所要求的信息。

对于准备计划的指南，将包括下列各项信息。计划应根据每艘船的具体情况而定。

导论

在每一计划的开头，应该包括反映下列各条文意图的措词。

1 本计划是按照2004年控制和管理船舶压载水和沉积物国际公约(公约)的规则第B-1条及相关导则要求写成的。

2 计划的目的是按照压载水管理和制订压载水管理计划导则(环保会第MEPC XX(YY)号决议(导则))，达到控制和管理船舶压载水和沉积物的要求。它为计划和管理船舶压载水和沉积物并叙述将要遵循的安全程序提供标准的操作指南。

3 该计划业经主管机关的批准，未经主管机关事先批准不得对其任何部分作出改变或修改。

4 该计划可能被经授权的当局要求检查。

注意：计划应以船员的工作语言写成，如果文本不是英语、法语或西班牙语，则计划应包括这些语言之一的译文。

船舶细节

至少应包括下列各项详细信息：

船名；

船旗；

注册的港口；

总吨位；

IMO编号*；

长度(垂线间长)；

* 按照第 A.600(15) 号决议，IMO 船舶识别号机制。

梁;

国际呼号;

最深压载吃水(正常和恶劣的天气);

船舶压载水总容量按立方米和可适用于船舶的其他单位计算;

简要叙述船上使用的压载水管理系统主要部分; 和

指定的压载水管理高级船员的识别(级别)。

索引

各部分的索引应该包括参考计划的内容。

目的

应含有向船员解释压载水管理的必要性, 和保持精确记录的重要性的简介。

压载系统的平面图(图纸)

压载系统的平面图和图纸, 例如:

- 1) 压载舱布置;
- 2) 压载能量计划;
- 3) 压载水管系和泵系, 包括空气管和测深管的布置;
- 4) 压载水泵的能量;
- 5) 船上使用的压载水管理系统, 参照船上的操作和维护手册;
- 6) 安装的压载水处理系统; 和
- 7) 船舶的平面图和剖面图, 或压载装置的草图。

压载系统的叙述

压载水系统的叙述

压载水取样点

标明取样位置和到达管线和压载水舱通路点的清单和/或草图。

注意到压载水取样对于经授权的检查官是首要事情, 除非明确要求外, 并在授权的检查官监督之下, 一般都不喜欢让船员自己取样。

压载水管理系统的操作

详细叙述船上使用的压载水管理系统操作情况。

有关一般性压载水管理预防条例的资料。

对船舶和船员的安全程序

使用压载水管理系统特定安全问题的详细资料。

操作性或安全限制

特殊的操作性或安全限制的详细情况包括与对船舶和船员有影响的管理系统相关的限制，包括参照安全进入压载舱的程序。

船上使用压载水管理和沉积物控制方法的叙述

船上使用的压载水管理和沉积物控制方法包括按步骤的操作程序。

对于沉积物的处理程序

对于在海上和岸上处理沉积物的程序。

沟通的方法

对在海岸国水域排放压载水的协调程序的详细资料。

压载水管理高级船员的义务

概述指定的压载水管理高级船员的义务。

记录的要求

公约要求保存记录的详细资料。

船员培训和熟悉情况

有关船员培训和熟悉情况的资料。

免除

按第A-4条给予船舶任何免除的详细资料。

认可当局

认可当局的详细资料和图章。
